Dedicated to
Sorley MacLean (1911-1996)
Contents

Introduction – Thomas Rain Crowe ........................................... 1

Wales / Welsh

Preface – Bobi Jones ............................................................... 17

Bobi Jones ............................................................................. 22
  A Welshless Welshman
  A Poem Of Praise
  Racing Pigeons
  Land Of Form

R. Gerallt Jones .................................................................... 32
  A Funeral In Llyn
  For Ewan McLachlan
  The Preacher
  Shetland
  Country Parson

Dewi Stephen Jones ............................................................... 37
  Last Window
  A Density Of Light
  In Weakness . . .
  The Balance
  The Elder Tree
  The Coat

Nesta Wyn Jones .................................................................. 41
  Voices
  Poppies
  Shadows
  A Field Of Wheat

Alan Llwyd ............................................................................. 47
  The Place
  Memory
  Llŷn Peninsula
  The Horizon-Gazer
  The Welsh Language
Writing the Wind

Menna Elfyn

Nunnery
Double Bed
Cell Angel
Wild Flowers
After The Court Case
Eucalyptus
Chinese Lanterns
Message

Iwan Llwyd

Leaving Land
Aneirin
Weather
As Long

Gwyneth Lewis

Half
Links

Elin ap Hywel

Gold
In My Mother's House
Owl Report
Silence
Blue

Elinor Wyn Reynolds

Coupleology
The Sun's Flowers
-Water

Brittany / Breton

Preface – Per Denez

Anjela Duval

Love For A Country
Thank You!
My Poems
Imprison
Humming
A Celtic Resurgence

The Old Mare
The Dismantling Of Brittany
The Conquerors
Elves

Per Denez

Negro Song
Ian Palach
Songs In Springtime
Going Past My Youth

Naig Rozmor

If I Could Write
Pity
Alleluia
Affliction
My Father’s Hands

Reun ar C’halan (René Galand)

The Vow Of Winter
The Ghost Of Liberty
The Dream Flower
Song Of Exile

Youenn Gwernig

125th Street
The Bridge
Identity
Stairs Of Steel
Two Short Tales For A May Day

Annaig Renault

Who Will Take Away From Me
Madness
Chagall
I Walked About
Question

Bernez Tangi

Red Sunset
Near Ti Mizeria
Song For Anna
Writing the Wind

Mikael Madeg

Wherefrom
Small Question
Portrait For The Leaving
Poem Trying To Understand
Civilisation
Hail . . .
How Obedient And Shy You Are

Lan Tangi

If Man Is Descended Of Monkeys
East
Mousafir

Gwendal Denez

misery
The Poor Man’s Share
The Ankou’s Garrote
Your Eyes
I Remember
The Devil Of Paralysis

Alan Botrel

In The Glory Lies The King
Dark Nudity
High Tide
One More Time

Ireland / Irish Gaelic

Preface – Gabriel Fitzmaurice

Eithne Strong

Response To Munch’s Scream

Seán Ó Tuama

Where Shall We Walk?
Love Game
Christy Ring
Biddy Jenkinson
The Harp Of Dubhros
Silence
Spray

Gréagóir Ó Dúill
Winter
New Year
Sonnet For A Six Month Old Cease Fire
Dubhghall

Pádraig Mac Fhearghusa
Antinuclear Poem
Near Fenit
Come Here, I Want To Tell You
Chemistry
A Brother’s Illness

Micheal O’Siadhail
In A New York Shoe Shop
Visionary
Stranger

Gabriel Rosenstock
Mustanbih
Sometimes I’m A Phoney Man
The Maenad
Letter To My Husband Slaving On The Great Wall
Ravi Shankar

Colette Gallacher (Colette Ni Ghallchoir)
Love Is Silent
That Place You Are So Alone
Requiem

Michael Davitt
We Will Stray
In Memory Of Elizabeth Kearney
The Terrorist
For Bobby Sands On The Eve Of His Death
Hiraeth
To You
Writing the Wind

Nuala Ní Dhomhnaill ........................................ 192
Blodewedd
Poetry
Jerusalem
The Black Train
The City Of God

Gabriel Fitzmaurice ........................................ 199
Gaeilge
Hence The Songs
Survivor

Áine Ní Ghlinn ............................................... 202
Curves
The Grass House
Release

Cathal Ó Searcaigh .......................................... 205
When I Was Three
A Portrait Of The Blacksmith As A Young Artist
Shelter
Silence
Beyond
A Braddy Cow
To Jack Kerouac
Piccadilly: Nightfall

Scotland / Scottish Gaelic

Preface – Aonghas MacNeacail ................................ 217

Sorley MacLean (Somhairle MacGill-Eain) .............. 220
Celtic Twilight
Spring Tide
A Church Militant
A Poem Made When The Gaelic Society Of Inverness
Was A Hundred Years Old
The Great Famine
Derick Thomson (Ruaraidh MacThómais) 230
  At Callanish Stones
  Thursday Morning, In A Glasgow Post Office
  The Herring Girls
  Budapest
  Strathnaver

William Neill (Uilleam Neill) 235
  What Compelled You To Write In Gaelic?
  Contraband
  Nightmare
  Graves Of Gold
  Harper
  That's Gone And This Has Come

Iain Crichton Smith (lain Mac a' Ghobhainn) 241
  The Clearances
  Going Home
  Two Songs For A New Ceilidh
  Berries
  Young Girl
  Selection
  The Letter
  Oban

Aonghas MacNeacail 248
  gaelic is alive
  flags
  in the season when crocuses
  the contention
  glen remote
  making butter
  man has been
  shamanic song

Myles Campbell (Maoilios M. Caimbeul) 255
  To Any Lewisman
  I Remember Death
  The Buzzard
  Sea Emperor
  Language
Writing the Wind

Fearghas MacFhionnlaigh ........................................... 259
    Eagle, Robin, Pine

Angus Peter Campbell ............................................. 263
    Suisinish
    The Dump, Outside Portree
    Landseer
    Consumerism
    The Highlands

Siúsaidh NicNèill ................................................. 267
    Ghost Dancer

Rody Gorman .......................................................... 270
    Lecture
    Purity
    Gaelic
    Two Loves
    Separation
    Beside The North Sea

Anne Frater .......................................................... 273
    Mask
    Glasgow
    She Was Beaten Again Last Night
    The Cry Of The Bear

Cornwall / Cornish

Preface – Tim Saunders ........................................... 279

Richard Gendall ..................................................... 281
    How To Suck Eggs
    The Snow
    United We Will Be
    Comet
    Swallow

Richard Jenkin ....................................................... 286
    The Deceived Husband
    For Brian Webb
A Celtic Resurgence

Garfield Richardson

The Hill-fort
Yet I Have Hope
There Is A Shower Threatening
The Cliff

Pawl Dunbar

There Was A Young Plumber
Shadows Of The Soul
The Shadow
Old Woman

Graham Sandercock

Quiberon
Surf
View From The Street

Tim Saunders

The Cornish Society, St. Piran’s Day, 1985
The Great Hunger
My Father
Great Heart, Beat By Beat
In The Country Of The Blue Rock

Pol Hodge (Mab Stenek Veur)

Language Prayer
The Queen’s English
Edinburgh Castle

Katrina Waters

I Know You Better Than You Think
Lust
Muses